



殘疾人士綜合服務

Services for People with Disabilities

服務方向

SERVICE ORIENTATION

殘疾人士綜合服務的主要對象包括智障人士、其他殘障類別人士及其照顧者。我們的團隊成員皆持守着關愛的核心價值，採取跨專業協作和全人照顧之個案管理模式，致力回應不同復康人士的需要和關愛照顧者。

Our Services for People with Disabilities are targeted at those with intellectual or other disabilities and their carers. To cater to the diverse rehabilitation needs of our service users and support their carers, our team is committed to upholding the core value of "Care" through holistic case management and interdisciplinary collaboration.



服務摘要

啟能綜合康復服務大樓開幕典禮

位於觀塘福塘道的啟能綜合康復服務大樓（啟能大樓）於2021年11月19日舉行開幕典禮暨服務開放日，本會共有兩項處所重置服務：欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）和日間社區康復中心，另參與營運的新服務包括翠業坊、尚真家舍、尚善家舍及尚美家舍。我們榮幸邀請時任勞工及福利局局長羅致光博士 GBS, JP，聯同時任社會福利署署長梁松泰先生 JP、機構董事會主席關銳煊教授及一眾董事會成員參與典禮。啟能大樓的開幕，讓本會的復康訓練及住宿服務單位正式進入新的里程碑，發揮更大的協同效應。



▲ 時任勞工及福利局局長羅致光博士 GBS, JP 及時任社會福利署署長梁松泰先生 JP 於本會董事局委員陪同下參觀欣悅坊及日間社區康復中心。

Dr. Law Chi-kwong, GBS, JP, the then Secretary for Labour and Welfare, and Mr. Gordon Leung Chung-tai, JP, the then Director of Social Welfare, visit our Cheerful Place and Community Rehabilitation Day Centre in the company of Board Members of CFSC.

網上學習與社交新常态

疫情下的服務運作縱然面對不少挑戰，於團隊成員的努力和協作下，新常态帶來了不一樣的實務經驗。欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）運用混合模式課堂（遠程及實體式課程設計），在疫情嚴峻時，將每一節小組／工作坊所需的物資，製作DIY工作包，並安排職員派送或郵寄到服務使用者家中，然後透過應用KN 8網上學習平台，定時進行網上訓練及舉行互動工作坊，以繼續保持學員的社交互動及參與訓練學習。

SERVICE HIGHLIGHTS

Opening Ceremony of Kai Nang Integrated Rehabilitation Services Complex

The Kai Nang Integrated Rehabilitation Services Complex (KNIRSC) located at Fuk Tong Road, Kwun Tong, held its opening ceremony and an open day on 19th November, 2021. We were honoured to have Dr. Law Chi-kwong, GBS, JP, the then Secretary for Labour and Welfare, and Mr. Gordon Leung Chung-tai, JP, the then Director of Social Welfare, CFSC Board Chairman, Professor Alex Kwan Yui-huen and the board members as the attending guests. The scope of our services include two re-provisioned services, Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) and Community Rehabilitation Day Centre, and four new service units, Tsui Yip Co-production Centre, Sheung Chun House, Sheung Seen House and Sheung Mei House. Its opening marks a new milestone and will generate a stronger synergy between our rehabilitation training and residential services.



▲ 啟能綜合康復服務大樓舉行開幕典禮暨服務開放日。

The Kai Nang Integrated Rehabilitation Services Complex held its opening ceremony and an open day.

Online Learning and Socialising in the “New Normal”

Despite the significant challenges our operations have faced, our team has gained many unconventional hands-on experiences from their tireless and collaborative efforts to adapt to the “new normal” amid the pandemic. Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) offered hybrid classes that involved a combination of face-to-face and remote sessions at the height of the pandemic. DIY kits containing the materials required for each group session / workshop were prepared and delivered door-to-door to the service users in person or by mail. Online training and interactive workshops were also conducted regularly through the KN8 e-learning platform, allowing service users to continuously engage in social interactions, training and learning.

此外，日間社區康復中心聯同悅安心—嚴重殘疾人士家居照顧服務的專職治療師，為不同能力的殘疾人士設計復康訓練影片，配合中心添置的智能運動鏡，作家居網上遠程訓練。



▲ 欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）進行KN8網上直播。

Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) offered livestreamed classes and at-home skill training via the KN8 Channel.

連結社區資源 疫中送暖

在疫情爆發第五波初期，我們迅速聯繫了24個工商社團，獲得他們捐贈超過1,500份抗疫物品及食物，我們更動員社區義工及單位同工，一同派發物資予行動不便或身體衰弱的殘疾人士，及居住在私營殘疾院舍的舍友。這些抗疫物資及食物不單能解決殘疾人士燃眉之急，亦讓他們感受社會人士的關愛及無私的分享。此外，承蒙李國賢基金會有限公司撥款資助「殘疾人士院舍視像診症支援服務」，使240名居住在私營殘疾人士院舍的貧困舍友在確診後，可以即時獲得醫療支援。



▲ 疫情期間派發捐贈物資予私營殘疾人士院舍的服務使用者。

Donated supplies were distributed to service users at private RCHDs during the pandemic.

In addition, the Community Rehabilitation Day Centre partnered with therapists from Everjoy – Home Care Service for Persons with Severe Disabilities produced workout videos tailored to different ability levels. Designed to work with the smart fitness mirror that was recently installed at the centre, these videos offered a home-based and remote alternative to rehabilitation training.

Integrating Community Resources to Spread Love amid COVID-19

In a quick response to the outbreak of the fifth wave of COVID-19 in Hong Kong, we reached out to 24 industrial and commercial associations for help and received donations of more than 1,500 packs of health and hygiene supplies and food items. Staff members and community volunteers were mobilised to distribute



▲ 社工教授照顧者如何以QR碼獲得服務資訊。

Our social workers instructed carers on how to access service information using a QR code.

them to people with mobility difficulties, frail elderly with disabilities and the residents of private residential care homes for persons with disabilities (RCHDs). These actions addressed their immediate needs, as well as made them feel loved and cared for by the community through selfless acts of sharing. With support from the Simon K. Y.

Lee Foundation Limited, a project named “Video Medical Consultation and Dispensing Services for Private Residential Care Home for Persons with Disabilities” was also launched to offer immediate medical consultations and support to 240 economically-disadvantaged residents of private RCHDs who had been diagnosed with COVID-19.

▼ 獲工銀亞洲慈善基金支持，於疫情早期階段令服務使用者可盡快接受快速測試。

With the support of the ICBC (Asia) Charitable Foundation, we gave service users access to rapid antigen tests during the early stage of the pandemic.



增強照顧者關愛自己及社區鄰里支援網絡

承蒙利希慎基金捐款約港幣200萬元資助，欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）推行「關愛友伴—智障人士家居暫託計劃」，此計劃希望透過結集社區上的不同伙伴，包括婦女、退休人士、學生等社區人士，為智障人士提供上門暫託及外出陪伴服務，以減輕智障人士照顧者的壓力。現時已有46位完成訓練的關愛友伴，並提供了229小時的家居暫託服務時數。

「殘疾人士照顧者生命故事教育計劃」成功招募57位照顧者，製作獨一無二的生命故事冊，而最欣慰是當中的一位照顧者，獲香港電台邀請訪問，向聽眾宣揚逆境自強的正面信息，以正面經驗去激勵更多同路人。

「罩亮仲夏·魅力非凡」口罩設計比賽頒獎禮

居於私營殘疾人士院舍的舍友，抗疫也需要提升正向思維及希望感，「私營殘疾人士院舍專業外展服務試驗計劃」於去年7至8月期間舉辦了「罩亮仲夏·魅力非凡」口罩設計比賽暨魅力抗疫新星選舉。是次比賽共收到211份口罩設計及70份魅力抗疫新星作品，舉行線上頒獎禮當日全體26間私營殘疾人士院舍及職員也有參加，合共頒發29個獎項，獲獎舍友表現非常興奮及雀躍。



▲ 生命大使及負責社工到電台分享照顧歷程。
A Positive Life Ambassador, accompanied by her social worker, was invited by a radio station to share her personal journey as a carer.

Advocating Self-Care for Carers and Building a Strong Community Support Network

With a generous donation of around HK\$2 million from the Lee Hysan Foundation, Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) launched a project called “Home Respite Caring Buddies for Persons with Intellectual Disabilities”. It is intended to ease the burden on carers by bringing together homemakers, retirees, students and other community members to provide home respite care and companion care services for people with intellectual disabilities. So far, the project has provided training for 46 care buddies and provided 229 hours of home respite services.

Meanwhile, with a programme named “Life Story Project and Developing Carers of Persons with Disabilities as Positive Life Ambassadors”, 57 carers were engaged in the production of a book documenting their extraordinary life stories. Encouragingly, one of the carers was invited to be a guest on RTHK’s programme, during which she spread the positive message of staying resilient in the face of adversity and inspired other carers with her empowering experience.

Awards Ceremony for a Face Mask Design Competition

To spread positivity and hope amid the battle against COVID-19, “The Pilot Scheme on Professional Outreaching Team for Private Residential Care Homes for Persons with Disabilities” organised a face mask design competition, along with a “Glamorous Rising Star Award” to recognise the best pandemic fighters among the residents of private RCHDs in July and August 2021. A total of 211 face mask designs and 70 video submissions for the “Glamorous Rising Star Award” were received. The online awards ceremony was attended by all 26 of the participating care homes and their staff members, where 29 awards were given out in total. Excitement mounted among the award recipients as the winners were announced.



▲ 殘疾人士照顧者藉共同創作互相認識。
Carers of people with disabilities got to know each other by creating artwork together.



- ▲ 26間私營殘疾院舍參與「罩亮仲夏·魅力非凡」口罩設計比賽暨魅力抗疫新星選舉2021聯院頒獎禮。26 private RCHDs participated in the “Mask Design Competition cum Glamorous Rising Star Award Presentation Ceremony 2021”.

宿舍服務新里程

過去一年受新冠疫情影響，家舍為平衡感染控制和舍友身心健康，採用新照顧模式，轉以網上和小組形式進行活動和訓練，期望舍友在家舍內仍可與社區保持聯繫。同時透過藝術及音樂治療、運動及電競訓練，提升舍友專注力，發掘他們的能耐，豐富舍友的生活體驗。



- ▲ 尚美家舍透過電子競技遊戲，培養舍友的耐力和興趣，並不定期與其他宿舍進行線上比賽。Sheung Mei House hosted e-sports competitions to gauge the residents' abilities and interests. Selected candidates were also trained to compete with other residential homes from time to time.

未來發展

2022年第二季，位於深水埗區的「海達邨服務計劃」（包括凱雅家舍提供51個中度智障人士住宿服務及凱頌家舍提供32個輔助宿舍服務名額）開始投入服務。本核心服務持續發揮創新靈活的服务精神，應用嶄新的資



- ◀ 承蒙伊利沙伯女皇弱智人士基金資助尚真家舍舉辦「運動無障礙計劃」，超過七成舍友站立平衡的反應更靈敏。

Sheung Chun House organised a programme dedicated to making sports accessible with the support of the Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped, resulting in faster standing balance responses in more than 70% of the residents.

New Milestones in Residential Services

Last year, our residential homes adopted a new model of care focused on online activities and training on a small-group basis, in hopes of countering the adverse impact of the pandemic while balancing infection control measures with the physical and mental well-being of residents by allowing them to stay in touch with the community. In the meantime, interventions in the form of art and music therapy, physical exercise and e-sports training were introduced to improve the residents' concentration, uncover their potential and enrich their residential experience.



- ▲ 誠信兒童之家本年度以「感恩」為主題，鼓勵舍友向不同對象表達謝意。Shing Shun Small Group Home used “thanksgiving” as the theme of the year, to encourage residents to express gratitude to those who have helped them.

OUTLOOK

In the second quarter of 2022, our new service units at Sham Shui Po Hoi Tat Estate commenced operations, with Hoi Nga House and Hoi Chung House offering 51 residential places for moderately mentally handicapped persons and 32 places for supported accommodation, respectively. Looking forward, our core services will uphold the spirit of delivering innovative and flexible services,

訊科技發展遠程服務，冀能無間斷支援服務使用者的不同需要；發展殘疾人士的潛能，齊建一個共融關愛社會。

while applying cutting-edge information technology to develop remote services that seamlessly cater to the diverse needs of our service users. We aim to help people with disabilities develop their full potential while working towards creating a caring and inclusive community.

2021 - 2022 服務統計 (截至 2022 年 3 月 31 日)

Service Statistics (as at 31st March, 2022)

262

殘疾人士住宿個案數目
No. of cases of residential services for people with disabilities



3,072

殘疾人士融入社區的個案數目
No. of cases of people with disabilities integrated into the community



1,197

照顧者會員數目
No. of carer members



25,842

潛能發展及豐富生活體驗的活動時數
Programme hours of potential development and life enrichment activities



86,638

提供照顧、護理及關懷健康的服務時數
Service hours of nursing care and health awareness programmes



15,107

提供治療的服務時數
Service hours of therapeutic sessions



233

促進家屬自助互助的活動時數
Programme hours of self-help and mutual aid facilitation for family members

